

禪海

紀遊選

郝永河

解題

❖ 裊海

❖ 史記孟子荀卿列傳：「乃所謂九州也，
於是有裊海環之。」

❖ 司馬貞史記索隱：「裊海，小海也。」

❖ 裊海紀遊

❖ 又名：《採硫日記》、《渡海興記》

題解

本文節選自**裨海紀遊**。作者描寫來臺**採硫**的過程，及在臺所見所聞。**裨海**，**小海**的意思。戰國時代**騶衍**認為，中國境外之地有九州，每一州「**裨海環之**」。

或作「**鄒衍**」。長於思辨，倡「九州說」、「五德終始說」（即五行相生相剋說），為陰陽家的先驅。因其言論迂大而闊辯，齊人稱之為「談天衍」。

題解

因臺灣位處中國大陸境外，四面環海，故以「裨海」代指臺灣，為書命名。

清聖祖康熙三十六年（西元一六九七）五月初，作者進駐北投，僱用當地居民從事開採硫磺的工作。他想實際了解硫土產地的情況，於是前往探察。

題解

本文就是記載他沿途所見風光，
及抵達硫穴所目睹的特殊景觀。

作者所描寫的硫穴，就是現在陽
明山國家公園所屬的硫磺谷地區
（舊名大磺嘴）。

題解

雖然當地的硫土經過後來不斷挖掘，今日已經開採殆盡，但地熱噴氣口的白煙依然縷縷不絕，沸珠噴濺的景象仍然可觀，加上隨風飄送的陣陣硫磺氣味，與本文相互印證，更能發思古之幽情，深切了解作者寫景之真實生動，並感受其勇於探險的精神。

陽明山硫磺谷

●硫磺谷位在陽明山國家公園的西
南側，處於中正山南麓的一片草原
邊，谷內熱氣滾滾，白煙繚繞，
一縷縷自谷地升起，是北投溫泉的
源頭。斜對面則是龍鳳谷，設有許
多溫泉浴室。

硫磺谷



硫磺谷



Photo By Kelly







文體解析

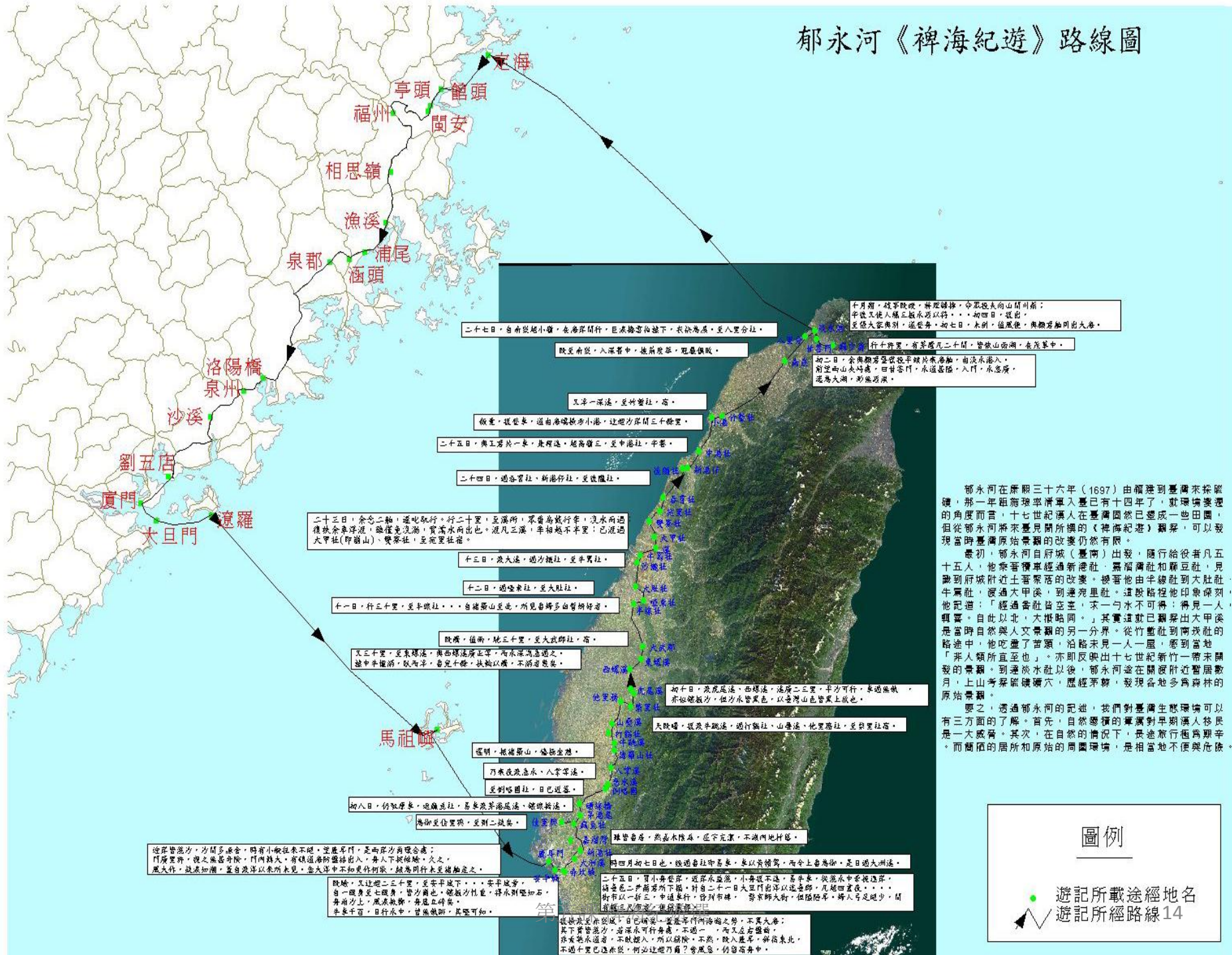
❖ 文類

🌀 山水遊記

❖ 文體

🌀 日記體

郁永河《裨海紀遊》路線圖



裨海紀遊簡介

分上、中、下三卷，是以日記體的方式寫成。

從受領任務開始，到採硫事畢返回復命為止，共二萬四千多字。

行文夾敘夾議，另外或許是覺得徒文不足以誌感，故興之所至常雜以吟詠（台灣竹枝詞）。描寫細膩生動，敘述條理井然

裨海紀遊之文學價值

✧ 葉石濤臺灣鄉土文學史導論推崇本書為：

✧ 「臺灣鄉土文學史上永不磨滅的偉大寫實作品」。

裨海紀遊之文學價值

✧ 可看到當時臺灣開發的概況

✧ 當時的嘉南平原經荷、鄭多年墾殖，大體上已適宜以業農為主的漢人居住，但以往則不然。臺中附近是「野番常伏林中射鹿，見人則矢鏃立至」；花東地區是「苦野番間阻，不得與山西通」；

裨海紀遊之文學價值

✧ 可看到當時臺灣開發的概況

🦋 中央山脈是「自洪荒以來，斧斤所未入，野番生其中，巢居穴處，血飲毛茹者，種類實繁」，而郁永河的目的地淡水地區更是「人至即病，病輒死」。

❁ 此行險阻，瘟疫亦多

裨海紀遊之文學價值

✧ 可看到當時臺灣各原住民不同的風貌

✧ 郁永河自府城（臺南）出發，中經牛罵社（臺中清水）、淡水社（臺北淡水），經由陸路近一個月後始到達今天的北投，開始煉硫作業。其所行經路線，穿越了不同原住民的地域。這些族群之間的語言、風俗，甚至外貌原本差異極大，但今天各族都早已徹底漢化，無復能加以分辨。

裨海紀遊之文學價值

✧ 可看到當時臺灣各原住民不同的風貌

✧ 郁永河雖然行色匆匆，途經的各社大都只是驅車而過，最多的也只是夜宿一晚即去，但他一路不斷記下所見印象。我們可以發現西拉雅、洪雅、帕瀑拉、巴布薩、道卡斯，以及凱達格蘭等各族之間是有相當差別的。

裨海紀遊之文學價值

❖ 就作者個人的胸襟器識而言

❖ 郁永河雖和當時一般漢人一樣，有時不免會有些「大漢沙文主義」，但在行文中，尚能排除一般士大夫根深柢固的成見。譬如經過西拉雅族的新港、嘉溜灣、麻豆等社時，稱讚「嘉木陰森，屋宇完潔」；

裨海紀遊之文學價值

❖ 就作者個人的胸襟器識而言

❖ 至洪雅族的大武郡社，見「三少婦共舂，中一婦頗有姿；然裸體對客，而意色泰然」。感其有無懷、葛天遺風，而能欣賞原住民的樸質之美。

裨海紀遊之文學價值

❖ 就作者個人的胸襟器識而言

另外，對一些在原住民各社中負責對外聯絡、仲介的**通事**，每藉原住民語言隔閡、不諳法令的弱點而剝削他們，郁永河直斥為「**社棍**」，不因同屬漢人而偏頗。

作者

郁永河，字滄浪（笑），清仁和（今浙江省杭州市）人。生卒年不詳。

郁永河為一介書生，性喜遊歷，康熙三十年（西元一六九一）到福建擔任幕僚工作，足跡遍及閩中山水。

作者

三十五年，福州火藥庫遇災，燒毀五十多萬斤火藥，地方要負賠償之責。當局聞知臺灣北部出產硫磺，可製火藥，次年正月郁永河東渡臺灣，負責採硫事宜。

作者

郁永河乘船經澎湖先抵臺南，再由陸路北上，歷盡艱辛始抵北投，並在惡劣環境中僱工開採硫磺，雖遭遇許多挫折，但仍不退縮，終於在十月完成任務，返閩復命。

作者

郁永河工詩文，其紀遊之文常以日記體撰寫，敘述條理井然，文筆自然清新。其詩富有寫實精神，尤以竹枝詞寫臺灣地理風貌及原住民風俗習慣，最為膾炙人口。著有裨海紀遊、海上紀略、番境補遺等。

竹枝詞起源

唐詩記劉禹錫新竹枝詞九章序，言其貶官建平（今秭^{ㄋㄧˊ}歸）時，聞里中兒聯歌竹枝，所謂「聆其音，中黃鐘之羽，卒章激訐如吳聲，雖儻^{㄄ㄤˋ}儻^{㄄ㄤˋ}（雜亂貌）不可分，而含思宛轉，有淇澳之豔音」，**是最早對竹枝詞的記載。**

竹枝詞起源

歷來的竹枝詞，語言質樸，俚俗為其本色，以諷詠風土記實為體例。所謂「志土風而詳習尚」，吟詠風土正是竹枝詞的特質，故其與地域文化結下了不解之緣。它往往於狀摹世態民情中，洋溢著鮮活的文化個性和濃厚的鄉土氣息，也因而為歷史、人文、地理等領域的研究，留下極為重要的史料價值。

竹枝詞起源

不少竹枝詞的作者是**土生土長的在地文人**，他們熟諳鄉邦掌故及當地的風俗民情；而另一些作者則是外來的**觀察者**，這些人對於異地的風俗更是充滿了好奇，「**沿途據所見聞，兼用方言聯成絕句，隨地理風物以紀遊蹤**」。

竹枝詞起源

郁永河裨海紀遊其書前、後分別收錄臺灣竹枝詞十二首與土番竹枝詞二十四首，即屬後者，對了解臺灣平埔族的生活習俗頗具價值。

台灣地名猜謎

- ❖ 往來無白丁（臺北市區名一）
- ❖ 百姓勇猛（嘉義縣鄉鎮地名一）
- ❖ 空中霸王（南部都市地名一）
- ❖ 飲水思源（臺東縣風景區名一）
- ❖ 萬世太平（臺北縣鄉鎮市名一）
- ❖ 沃野千里（臺中縣鄉鎮市名一）

台灣地名猜謎

❖ 往來無白丁（臺北市區名一）

❖ 答：士林

❖ 百姓勇猛（嘉義縣鄉鎮地名一）

❖ 答：民雄

❖ 空中霸王（南部都市地名一）

❖ 答：高雄

台灣地名猜謎

❖ 飲水思源（臺東縣風景區名一）

❖ 答：知本

❖ 萬世太平（臺北縣鄉鎮市名一）

❖ 答：永和

❖ 沃野千里（臺中縣鄉鎮市名一）

❖ 答：豐原

台灣地名猜謎

✧ 雨後春筍（北部縣市地名一）

🌀 答：新竹

✧ 群峰相疊（屏東縣鄉鎮市名一）

🌀 答：萬巒

✧ 豐年之兆（花蓮縣鄉鎮市名一）

🌀 答：瑞穗

✧ 君子之交（臺北縣鄉鎮市名一）

🌀 答：淡水

台灣地名猜謎

❖ 美輪美奐（桃園縣鄉鎮市名一）

🐦 答：新屋

❖ 身懷六甲（臺中縣鄉鎮地名一）

🐦 答：大肚

❖ 北軍歸順（中部縣市地名一）

🐦 答：南投

❖ 拓荒者（南部風景區名一）

🐦 答：墾丁









第一段



第一段

✧ 段旨

🦋 探問硫穴所在起筆，交代寫作源由。

第一段

起因

余問番人硫土所產，指茅廬後山麓間。明日拉顧君偕（義：一同）往，坐莽葛（義：獨木舟）中，命二番兒（義：原住民）操楫。緣（義：沿、順）溪入，溪盡為內北社，呼社人為導（義：嚮導）。

第一段

❖ 分析

❖ 概述此行之目的、方位，並對時間、人物、過程，略作交代。所使用的動詞皆明暢輕快。

第二段

✧ 段旨

開始敘述尋找硫穴的行程，本段寫東行半里，（暑氣蒸鬱），草木茂盛，五步之內不見彼此，藉聽（呼聲）相聯繫的情形。

第二段

❖ 步行取景

轉東行半里，入茅棘中，勁（義：堅韌）茅高丈餘，兩手排（義：撥開）之，側體而入，炎日薄（義：曝曬）茅上，暑氣蒸鬱，覺悶甚。草下一徑，逶迤（音：ㄨㄟ ㄩˇ）僅容蛇伏（義：蛇類伏地而行）。

第二段

❖ 行人相失，聽聲辨位

❖ 顧君濟勝有具，與導人行，輒前；余與從者後，五步之內，已各不相見（呼應前文「勁茅高丈餘」與「小徑逶迤」），慮或相（義：**互**相）失，各聽呼應聲為近遠。

第二段

❖ 分析

運用層遞以步行取景之法摹寫，
筆法由輕快明暢轉為繁密細膩，可
見過程艱辛，進展緩慢。

第三段

✧ 段旨

敘述深入二、三里，林木蓊翳，
樹木盤根錯節的情形。眼見巨木，
耳聽禽聲，涼風襲肌，幾忘炎暑。

第三段

❖ 深入叢林

約行二三里，渡兩小溪，皆履
（修辭：轉品，名→動）而涉。復
入深林中，林木蓊翳（音：ㄨㄥˋ 一），
大小不可辨名；老藤纏結其上，若
虬（音：ㄅㄟ）龍環繞；風過葉落，
有大如掌者。又有巨木裂土而出，
兩葉始櫟（音：ㄌㄟˋ，義：萌芽）

第三段

❖ 深入叢林

已大十圍，導人謂楠也。楠之始生，已具全體（義：整體），歲久則堅，終不加大，蓋與竹筍同理。樹上禽聲萬態，耳所創聞（義：首次聽聞），目不得視其狀。涼風襲肌，幾忘炎暑。

第三段

❖ 分析

❖ 由小溪而深林而老藤而巨木而禽聲而涼風，皆美不勝收

第四段

✧ 段旨

敘述越險坡，渡溪水，並寫溪水的景致與源出硫穴的（**沸泉**）。

第四段

石色水聲

復越（義：爬越）峻坂（義：山坡）五六，值（義：遇到）大溪，溪廣四五丈，水潺潺（音：ㄔㄢˊ ㄔㄢˊ）巉（音：ㄔㄢˊ）石間，與石皆作藍靛（音：ㄢㄣˊ）色，

第四段

❖ 石色水聲

導人謂此水源出硫穴下，是沸泉也；余以一指試之，猶熱甚（試探溫度及距離），扶杖躡巉石渡。

第四段

❖ 分析

❖ 段落景象，大異前文，不寫林木、禽聲，而著意於石色與水溫，是為親臨「硫穴」作為暗示。

第五段

✧ 段旨

✧ 深入二三里後，林木終止，硫穴現前，硫磺氣味甚重。

第五段

❖ 漸近硫穴

更進二三里，林木忽斷（為前文「林木蓊翳」、後文「草木不生」作過渡），始見前山。又陟（義：**登上**）一小巔，覺履底漸熱（觸覺），視草色萎黃無生意；

第五段

❖ 漸近硫穴

❖ 望前山半麓，白氣縷縷，如山雲乍吐（修辭：譬喻、轉化），搖曳青嶂（義：形如屏障的山峰）間，導人指曰：「是硫穴也。」（視覺）風至，硫氣甚惡（嗅覺）。

第五段

❖ 分析

以嗅覺寫距離更加逼近，比前文
「一指試之」更進一層

第六段

✧ 段旨

❧ 實際描摹硫穴的景象，包括硫穴周圍草木不生、熱氣蒸騰，以及硫磺湧動的情形；更特別提及耳聞轟然如急流入峽谷的聲音。

第六段

❖ 實際所見

更（義：**再**）進半里，草木不生，地熱如炙（音：**止**）；左右兩山多巨石，為硫氣所觸，剝蝕如粉。（視覺）白氣五十餘道，皆從地底騰激（義：**騰湧飛濺**）而出，沸珠噴濺，出地尺許。

第六段

實際所見

余攬（義：提、拉起）衣即（義：近）穴旁視之，聞怒雷震蕩地底，而驚濤與沸鼎聲間（音：𩇛）之（聽覺）；地復岌岌欲動，令人心悸（義：因害怕而心跳加快）。蓋周廣百畝間，實（義：就是）一大沸鑊（音：𩇛），

第六段

❖ 實際所見

余身乃行鑊蓋上，所賴以不陷者，
熱氣鼓（修辭：轉品，名→動）之
耳。右旁巨石間，一穴獨大，思巨
石無陷理，乃即石上俯瞰（音：ㄈㄢˋ，
義：由高處下看）之，

第六段

❖ 實際所見

穴中毒焰撲人，目不能視，觸腦欲裂，急退百步乃止。左旁一溪，聲如倒峽，即沸泉所出源也。

第六段

❖ 分析

❖ 本段狀景奇絕，摹情驚悚，是全文重心所在

第七段

✧ 段旨

文章結束。以返回小憩及硫磺氣味幾日不散作結，後始悟急流入峽谷的聲音原來就是硫磺湧動沸騰的聲音。

第七段

數日回味

還（義：返回）就深林小憩（音：ㄣˋ，義：休息），循舊路返。衣染硫氣，累日（義：連日）不散。始悟向之倒峽崩崖，轟（義：擊、震）耳不輟（義：止）者，是硫穴沸聲也。

第七段

❖ 分析

❖ 硫氣不散，驚悚之情想必也是累日不散；可知此次探險使作者回味不已。